



## **TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR**

**GUDIKATUR DR.  
JOSEPH BONNICI**

Seduta tal-5 ta' Mejju, 2003

Talba Numru. 1224/2002/1

**Stephen Chircop  
vs  
Mary Grace Caruana**

### **It-Tribunal,**

Wara li ra t-talba attrici ghall-kundanna tal-konvenuta ghall-hlas tas-somma ta' Lm525.73 (hames mija u hamsa u ghoxrin lira Maltin u tlieta u sebghin centezmu) rapprezentanti danni kagunati wara incident stradali li sehh fil-5 ta' Marzu 2002 go triq il-Belt Valletta Qormi bejn NOV 976 misjuqa mill-attur u FBA 965 misjuqa mill-konvenuta

L-incident sehh billi l-konvenuta naqset milli izzomm proper look-out u tieqaf u tesplora qabel ma dahlet fl-imsemmija triq u b'hekk sehh l-incident u b'hekk kienet unikament responsabbli ghall-incident.

Bl-ispejjes komprizi dawk tal-ittra ufficajli ipprezentata mal-avviz tat-talba ai termini tal-Kap 104 kif ukoll spejjes

Kopja Informali ta' Sentenza

legali ammontanti Lm24.50c u bl-imghax legali minn notifika ta' l-avviz tat-talba sad-data tal-pagament effettiv.

Ra r-risposta tal-konvenuta fejn eccepjet:

It-talba qed tigi kontestata ghar-ragjunijiet segwenti, li jigu pruvati waqt it-trattazzjoni tal-kawza.

Il-konvenuta kienet qed issuq il-karrozza taghha FBA 965 minn Qormi Road ghal Triq il-Belt , Qormi. Mall-ewwel okkazzjoni li l-konvenuta kellha il-vista ta' Triq il-Belt, hija waqfet, ghax rat il-kaorrza NOV 976 gejjja minn naha tax-xellug taghha.

Din il-karrozza kienet fuq in-naha leminija tat-Triq il-Belt, kienet misjuqa b'velocita' eccessiva u laqtet lill-karrozza tal-konvenuta, waqt li kienet wieqfa, kif jirrizulta minn l-isketch li turi il-posizzjoni taz-zewg vetturi u l-breakmarks tal-karrozza misjuqa mill-attur.

Il-kollizzjoni saret tort uniku tal-attur u setghet giet evitata unikament fl-ipotesi li l-konvenuta ma kienetx qed issuq il-vettura taghha f'dik il-lokalita'.

Ra r-risposta b'kontro-talba tal-konvenuta fejn qed tikkontestata t-talba ghar-raguni li l-kollizzjoni saret unikament tort tal-attur, kif spjegat fir-risposta tat-talba.

Ra r-risposta attrici ghal kontro talba fejn eccepixxa:

Illi ghal incident in kwistjoni kienet tahti l-konvenuta u b'hekk m'hemm l-ebda danni li ghandhom jigu likwidati favur il-konvenuta u jsegwi illi l-ebda danni m'ghandhom jigu mhallsa lill-istess konvenuta.

A skans ta' ripetizzjoni l-esponenti jaghmel referenza ghal dak li qal fl-avviz tat-talba tieghu.

Sema' x-xhieda w ezamina d-dokumenti

Ikkonsidera

Illi jista' jigi konsiderat li l-kollizzjoni meritu ta' din il-kawza f'punt 'at a right angle' bejn Triq il-Belt Valletta u Triq Qormi, Hal Qormi. L-attur kien gejj mill-ewwel triq, il-konvenuta mit-tieni waħda. Fil-mument tal-kollizzjoni, l-attur jallega li kienu 'in motion' iz-zewg vetturi tant li hu halla 4.7m brake. Il-konvenuta allegat li kienet wieqfa – anke x-xhud tagħha ommha stess. Ma hallietx sinjali ta' 'brake' jew ghax kienet wieqfa jew ghax waqfet mad-daqq.

F'cirkostanzi simili, iz-zewg versjonijiet huma verosimili. Jista' ikun li veru l-konvenuta kienet wieqfa, pero' l-attur għafas il-brejk fl-"agony of the accident" billi f'dak il-mument kienet sporgiet ruhha l-istess konvenuta.

It-Tribunal jirrileva li z-zewg kontendenti kkontribwew għas-sinistru. Fil-waqt li l-konvenuta kellha toqghod ferm aktar attenta meta tohrog u twaqqaf fejn ma tikkostitwix ruhha ta' perikolu għal terzi utenti tat-triq, da parti tiegħu l-attur kellu jzomm a "proper look out" tal-ambjent fejn kien qed isuq u għal dak li kien qed jigri quddiemhu. Għalhekk ir-responsabbilta' għandha tigi spartita ugwalment bejniethom.

Dwar il-kap tal-hsara kagunata fiz-zewg vetturi, it-Tribunal ihoss li għandhu jirrileva li kellu joqghod jagħmel ezercizzju dwar l-istess danni li suppost kellu jsir miz-zewg partijiet u jigi sottomess komplut lit-Tribunal għal konsiderazzjoni tiegħu. Spicca biex kellu joqghod iqabbel il-kontijiet rispettivi ta' stimi wara rapporti tas-Surveyors minnhom inkarigati u dana minhabba l-kontestazzjoni reciproka li suppost saret mill-partijiet.

Dwar il-vettura tal-attur gew approvati reservoir, indicator u Head Lamp unit sitta u erbghin Lira Maltin u sitta u disghin centezmu (Lm46.96).

Il-mudguard ma hux koncess billi l-konvenuta opponiet fuqhu ghax gja kien bil-hsara u l-bieba ma gietx inkluzja mill-attur. Il-bonnet, panel u spoiler jistghu jissewewwew skond l-istess Surveyor – allura b'kollox mitejn u tmienja u

Kopja Informali ta' Sentenza

sittin Lira Maltin u sitta u disghin centezmu (Lm268.96).  
Spejjes legali inizjali mhumiex amissibbli.

Dwar il-vettura tal-konvenuta, il-bonnet ma giex akkordat mis-Surveyor – allura parts jammontaw ghal tlett mija u tmien Lira Maltin u sitta u disghin centezmu (Lm308.96). Labour jammonta ghall-mitejn u erbgha u ghoxrin Lira Maltin u ghaxar centezmu (Lm224.10) u spray mija u disgha u ghoxrin Lira Maltin u tnejn u tletin centezmu (Lm129.32), li b'kollox jammontaw ghal sitt mija u tnejn u sittin Lira Maltin u tmienja u tletin centezmu (Lm662.38).

Billi r-responsabbilta' hija 50:50, allura l-attur ghandhu jiehu nofs mitejn u tmienja u sittin Lira Maltin u sitta u disghin centezmu (Lm268.96) = mija u erbgha u tletin Lira Maltin u tmienja u erbghin centezmu (Lm134.48), il-konvenuta nofs sitt mija u tnejn u sittin Lira Maltin u tmienja u tletin centezmu (Lm662.38) = tlett mija u wiehed u tletin Lira Maltin u dsatax il-centezmu (Lm331.19), allura l-attur ihallas mija u sitta u disghin Lira Maltin u wiehed u sebghin centezmu (Lm196.71) lill-konvenuta.

Jiddeciedi billi jiddikjara li l-incident tal-5 ta' Marzu 2002 gara tort f'sehem indaqg tal-kontendenti u in vista tal-ezercizzju suespost, l-attur ghandhu jhallas is-somma ta' mija u sitta u disghin Lira Maltin u wiehed u sebghin centezmu (Lm196.71) lill-konvenuta, bl-ispejjes jinqasmu bejn il-partijiet, u bl-interessi mid-data tas-sentenza.

-----TMIEM-----